

SMARTEDGE



FINISHING





LE NOSTRE SEDI

Cefla nasce ad Imola nel 1932, dove tuttora mantiene la sede principale. A questa si affiancano altre 26 sedi in tutto il mondo.



STABILIMENTI PRODUTTIVI

Abbiamo 13 impianti produttivi in Italia, Cina, Germania, Russia e USA, per un totale di 176.000 mq. di stabilimenti.



DIPENDENTI

Attualmente, possiamo contare sulla professionalità e sulla passione di 1900 persone.



CLIENTI ATTIVI

Abbiamo 55.000 clienti attivi, che credono e investono nell'innovazione almeno quanto noi.



PLANT SOLUTIONS

Impianti civili e tecnologici, cogenerazione, trigenerazione e sistemi per la produzione e recupero di energia.



SHOPFITTING

Retail design e realizzazione di concept espositivi, nonché soluzioni industrializzate e sistemi di proximity marketing per la moderna distribuzione.



MEDICAL EQUIPMENT

Sviluppo e produzione di dispositivi medici ad alta tecnologia per il settore medicale, per odontoiatri e radiologi.



C-LED

Progettazione e produzione di applicazioni elettroniche (anche a LED) e tecnologie avanzate per l'illuminazione e la connettività wireless.



OUR SITES

Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.



PLANTS

We have 13 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.



EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 1900 employees.



ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.



PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.



SHOPFITTING

Retail design and implementation of display concepts, as well as industrialised shopfitting solutions and proximity marketing systems for the modern retail trade.



MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.



C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.



NUESTRAS SEDES

Cefla nace en Imola, donde todavía mantiene su sede principal. A ella se suman otras 26 sedes en todo el mundo.



PLANTAS DE PRODUCCIÓN

Disponemos de 13 instalaciones productivas en Italia, China, Alemania, Rusia y EE. UU., con una superficie total de 176 000 m².



EMPLEADOS

En la actualidad, podemos contar con la profesionalidad y la pasión de 1900 personas.



CLIENTES ACTIVOS

Tenemos 55 000 clientes activos, que creen e invierten en la innovación tanto como nosotros.



PLANT SOLUTIONS

Instalaciones civiles y tecnológicas, cogeneración, trigeneración y sistemas para la producción y recuperación de energía.



SHOPFITTING

Diseño de espacios comerciales y realización de conceptos de exposición, así como soluciones industrializadas y sistemas de marketing de proximidad para la moderna distribución.



MEDICAL EQUIPMENT

Desarrollo y producción de dispositivos médicos de alta tecnología para el sector médico, para odontólogos y radiólogos.



C-LED

Diseño y producción de aplicaciones electrónicas (incluso LED) y tecnologías avanzadas para la iluminación y la conectividad wireless.



我们的网点



赛福徕成立于意大利伊莫拉市，这也是公司总部的所在地。除此之外，赛福徕在全球各地还有26处分支及办事处。



工厂

我们在意大利、中国、德国、俄国和美国有13家生产基地，占地总面积达176,000平方米。



员工

目前，我们拥有1900名专业、充满激情并值得信赖的员工



活跃客户

我们有55,000多个活跃客户，像我们一样坚信创新精神并愿意不断投资创新技术。



PLANT SOLUTIONS

专注于民用工厂科技系统、热电联供系统、冷热电三联供系统和能源再生及回收利用系统。



SHOPFITTING

专注于零售商店商品展架的设计和安装，大型连锁超市的展架布置解决方案以及满足现代零售业模式的邻近行销系统。



MEDICAL EQUIPMENT

专注于研发以及制造牙科和放射科医师使用的高科技医疗设备。



C-LED

专注于高科技无线电子光源产品(包括LED)的设计和制造。



НАШИ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ



Cefla была основана в г. Имола, где и сейчас находится головной офис. 26 подразделений распределены по всему миру.



ЗАВОДЫ

На общей площади 176000 м2 в Италии, Китае, Германии, России и США размещены 13 производственных площадок.



СОТРУДНИКИ

В настоящее время мы полагаемся на 1900 профессиональных и увлеченных сотрудников.



ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПОТРЕБИТЕЛИ

У нас 55000 действующих потребителей, так же, как и мы, верящих в прогресс и инвестирующих в него.



PLANT SOLUTIONS

Гражданские технологические промышленные когенерационные и тригенерационные системы производства и рекуперации электроэнергии.



SHOPFITTING

Разработка и внедрение концепций грамотной выкладки, промышленные решения и сопутствующие маркетинговые решения для современной розничной торговли.



MEDICAL EQUIPMENT

Разработка и производство высокотехнологичных медицинских изделий для медицинской промышленности – для стоматологии и радиологии.



ТЕХНОЛОГИЯ C-LED

Разработка и производство высокотехнологичных электронных технологий (включая светодиодные технологии) для освещения и беспроводной связи.



FINISHING

Surface enhancement technology leader.

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana. Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale. Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati - dialoga con i propri Clienti, per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria. La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.

Surface enhancement technology leader.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non-wood panels and profiles used in all industrial sectors.



Cefla Finishing works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.

Surface enhancement technology leader.

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Junto a nuestros clientes y proveedores, buscamos la perfecta combinación de excelencia, competitividad y respeto ambiental. Valiéndonos de nuestra pasión, competencia e inventiva, hemos llegado a convertirnos en una referencia para el mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años, Cefla Finishing –líder mundial en el barnizado de la madera y de sus derivados– dialoga con sus clientes para aprovechar al máximo las ventajas de la automatización en el barnizado y ennoblecimiento de paneles y perfiles de madera y derivados, vidrio y plástico, para cualquier tipo de industria.

La proximidad a los clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, así como por una presencia productiva en países como Italia, Alemania, EE. UU. y China, acompañada de calidad, productividad, eficiencia y reducido impacto ambiental.

Surface enhancement technology leader.

我们携手客户和供应商追求卓越品质、市场竞争力和环保的完美结合。我们用无比的激情、精湛的技术和天才的创造力成就了表面装饰和涂装领域的典范和代表。

Cefla赛福徠集团作为全球木材、塑料及非金属制品涂装行业的领导者，曾历时70年遍访全球客户“您投资自动涂装生产线的目标是什么？我们如何才能帮助您提升您的业务？”而从

成百上千的形形色色的答案中，我们终于明白客户所需要的是：适用于各行各业的，加工原木和非原木型面板和线条的各种不同款型的涂装、干燥和包覆等一系列设备。

得益于由各个分支办事处和众多经销商组成的庞大的销售网络和建立于意大利、德国、美国及中国的生产基地，以及高产量、高质量、高效率 and 环保的产品特点，Cefla 赛福徠集团能够更加贴近客户，与客户保持最紧密的关系。

Surface enhancement technology leader.

Мы создаём инновационные технологические решения по улучшению качества, видим и понимаем постоянные потребности рынка. Совместно с потребителями и поставщиками мы находим оптимальное соотношение между превосходством, конкурентоспособностью и дружелюбностью к окружающей среде.

Cefla Finishing – мировой лидер в отделке древесины, пластика и неметаллов – более 70 последних лет мы спрашиваем потребителей всего мира: “Чего Вы ожидаете от инвестиций в автоматизацию отделки?” Ответы поступают в сотнях вариантов – широчайшая гамма станков для нанесения покрытий, сушки, окучивания деревянных и иных панелей и погонаж используются во всех отраслях промышленности.

Cefla Finishing работает в тесном контакте со своими потребителями, благодаря разветвленной продажной сети, объединяющей филиалы и большое количество дилеров, а, кроме того, производства в Италии, Германии, США и Китае, совместно обеспечивающие производительность, высокое качество, эффективность и незначительное воздействие на окружающую среду.

Campi di applicazione

Application Fields

Campos de aplicación

应用领域

Сфера применения



TIPO DI PROCESSO: APPLICAZIONE VACUUM E RULLO

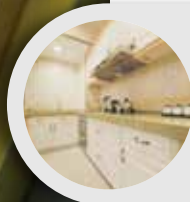
TYPE OF PROCESS: ROLLER COATING

TIPO DE PROCESO: APLICACIÓN A RODILLO

工艺类型：真空和辊压涂装

ТИП ПРОЦЕССА: ВАКУУМНОЕ И ВАЛЬЦОВОЕ НАНЕСЕНИЕ





LEGNO
WOOD
MADERA
木材
ДРЕВЕСИНА

Concetto di prodotto

Product concept

Concepto de producto

产品概念

Принцип действия



Tecnologia completa per verniciare e levigare bordi di pannelli dritti e sagomati. Sostituisce la verniciatura manuale in catasta, offrendo notevoli vantaggi in termini economici, di qualità e costanza di applicazione. Macchina configurabile a moduli secondo le diverse esigenze di qualità e produttività richiesta. Stuccatura di bordi in Mdf o truciolare con Inert coating brevettato, rende la superficie perfettamente liscia oppure con venature, bordo con resistenza meccanica superiore. Applicazione della vernice con rullo verticale tradizionale e rullo verticale morbido brevettato, che si modella automaticamente sulla forma del bordo senza l'ausilio di contro-sagome. Applicazione della vernice con vacuum a iniezione brevettato. Mediante questa tecnologia è possibile verniciare qualsiasi tipo di bordo: la testa di applicazione viene perfettamente sagomata sul bordo da trattare, garantendo una verniciatura precisa ed omogenea su qualsiasi forma.



Complete technology to coat and sand straight and shaped panel edges. It substitutes manual coating, giving high advantages in terms of money-saving, quality and application constancy. This machine can be modulated according to the different needs and productivity required. Filling of MDF or chipboard edges with Inert coating (patented): it grants a perfectly smooth surface or with wood effects, edge with a higher mechanical resistance. Roller coating application, with both traditional and soft vertical roller, patented. The roller is self-shaping on the edge, with no templates. Vacuum coating application with injection patented vacuum. Thanks to this technology, it is possible to coat all kinds of edges: the application head is perfectly shaped on the edge to work, so as to grant a precise and homogenous coating on all kinds of shapes.



Tecnología completa para barnizar y lijar cantos de tableros rectos y perfilados. Sustituye el barnizado manual en pilas, ofreciendo notables ventajas en términos económicos, de calidad y constancia de aplicación. Máquina configurable por módulos en función de las distintas exigencias de calidad y productividad requeridas. Estucado de los cantos de Mdf o aglomerado con Inert coating patentado: hace que la superficie resulte perfectamente lisa o bien con veteados, canto de resistencia mecánica superior. Aplicación del barniz con rodillo vertical tradicional y rodillo vertical blando patentado, que se modela automáticamente sobre la forma del canto sin la ayuda de contra-perfiles. Aplicación del barniz mediante vacío de inyección patentado. Mediante esta tecnología se puede barnizar cualquier tipo de canto: la cabeza de aplicación se perfila perfectamente sobre el canto a tratar, garantizando un barnizado preciso y homogéneo sobre cualquier forma.



以完整的技术涂装和打磨直边和成型板边。可代替人工喷涂，在节约成本、保证质量和涂层均匀方面极具优势。本机可根据不同的需要及所需生产力进行调整。使用惰性涂层（专利）填充中密度纤维板或刨花板边缘：使其具有完全光滑的表面或木材的效果，边缘具有更高的机械阻力。辊涂作业，配有传统的柔软的立式辊，且已申请专利。辊轴无需利用模板即可自动调整边线形状。真空喷涂设备已申请专利。此项技术使我们可对各种类型板边进行砂光作业：从而使各种不同形状的工件边缘都达到精确、均匀的完美涂装效果。



Законченная технология покрытия и шлифования плоских и профильных кромок панелей. Заменяет ручную отделку, обеспечивая более высокое стабильное качество при меньших затратах. Модульная конструкция позволяет устанавливать различные узлы в зависимости от потребности и производительности. Заполнение пор кромки из МДФ или ДСП посредством технологии INERT (запатентовано), которая обеспечивает идеально гладкую поверхность или с имитацией структуры древесины, кромку с высоким механическим сопротивлением. Узлы вальцового нанесения с обычным и мягким вертикальным валом (запатентовано). Поверхность вала формируется на кромке без применения шаблонов. Вакуумное нанесение (запатентовано) позволяет отделывать любые типы кромки: конструкция узла обеспечивает точное равномерное покрытие.

Levigatura
Sander
Lijador
砂光
Шлифование



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a nastro oscillante per bordi piani.



SANDING UNIT

Oscillating belt sanding unit for straight edges.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de cinta oscilante para cantos planos.



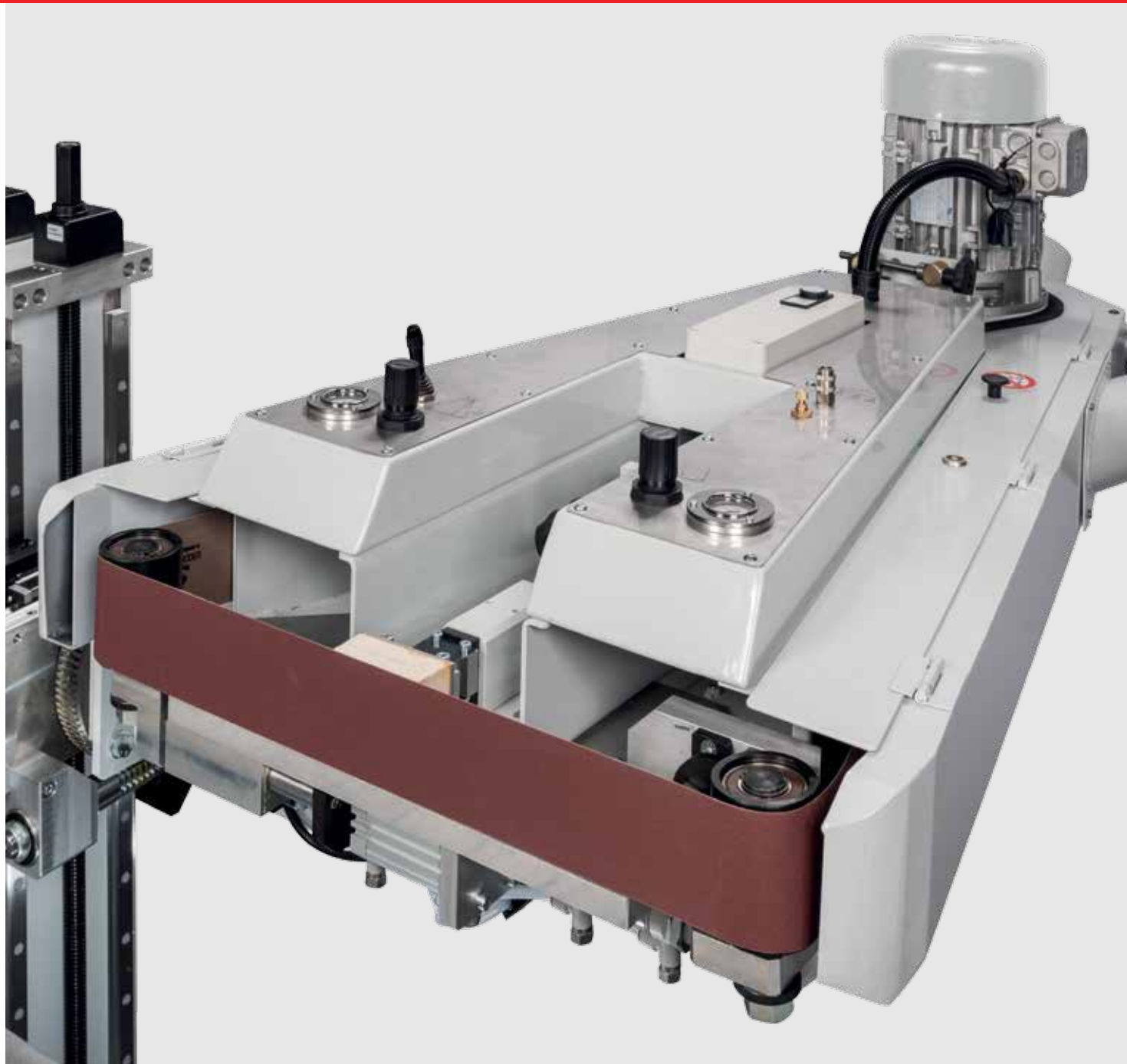
砂光装置

振荡型砂带装置可砂光直边工件。



ШЛИФОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ

Осциллирующий ленточный шлифовальный узел для прямой кромки.



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a nastro per bordi piani e sagomati.



SANDING UNIT

Belt sanding unit for straight and shaped edges.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de cinta para cantos planos y perfilados.



砂光装置

本砂带装置可用于直边和成型板边砂光作业。



ШЛИФОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ

Ленточный шлифовальный узел для прямой и профильной кромки.

Levigatura
Sander
Lijador
砂光
Шлифование



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore superiore inferiore a nastro per spigoli piani e raggiati.



SANDING UNIT

Top and bottom belt sanding unit for straight and rounded bevels.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador superior e inferior de cinta para cantos planos y rayados.



砂光装置

顶/底砂带装置可用于直边和圆斜面工件砂光。



ШЛИФОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ

Верхний и нижний ленточные шлифовальные узлы для прямой и радиусной фаски.



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore superfinitore a nastro oscillante con lamellare in feltro per bordi piani.



SANDING UNIT

Oscillating sanding unit with chevron belt for straight edges.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador superacabador de cinta oscilante con laminar de fieltro para cantos planos.



砂光装置

人字型振荡砂光装置可用于直边砂光。



ШЛИФОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ

Осциллирующий шлифовальный узел с шевронной лентой для прямой кромки.

Levigatura
Sander
Lijador
砂光
Шлифование



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a disco per corner verticali di testa pannello.



SANDING UNIT

Disc sanding unit for infeed corners.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de disco para esquinas verticales de cabeza.



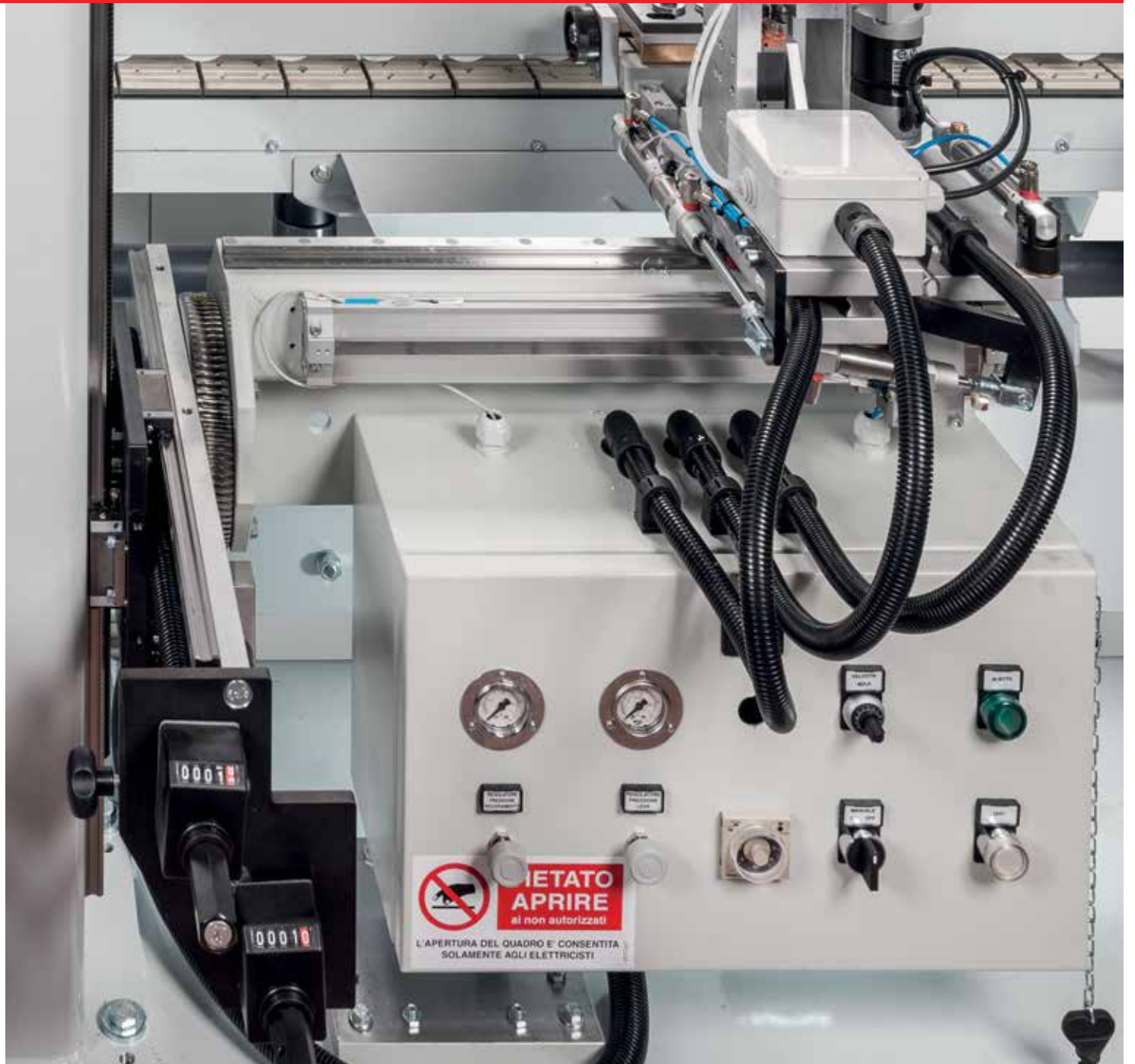
砂光装置

光盘砂光装置可用于进料角的砂光。



ШЛИФОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ

Дисковый шлифовальный узел для переднего угла.



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a disco per corner verticali di coda pannello.



SANDING UNIT

Disc sanding unit for outfeed corners.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de disco para esquinas verticales de cola



砂光装置

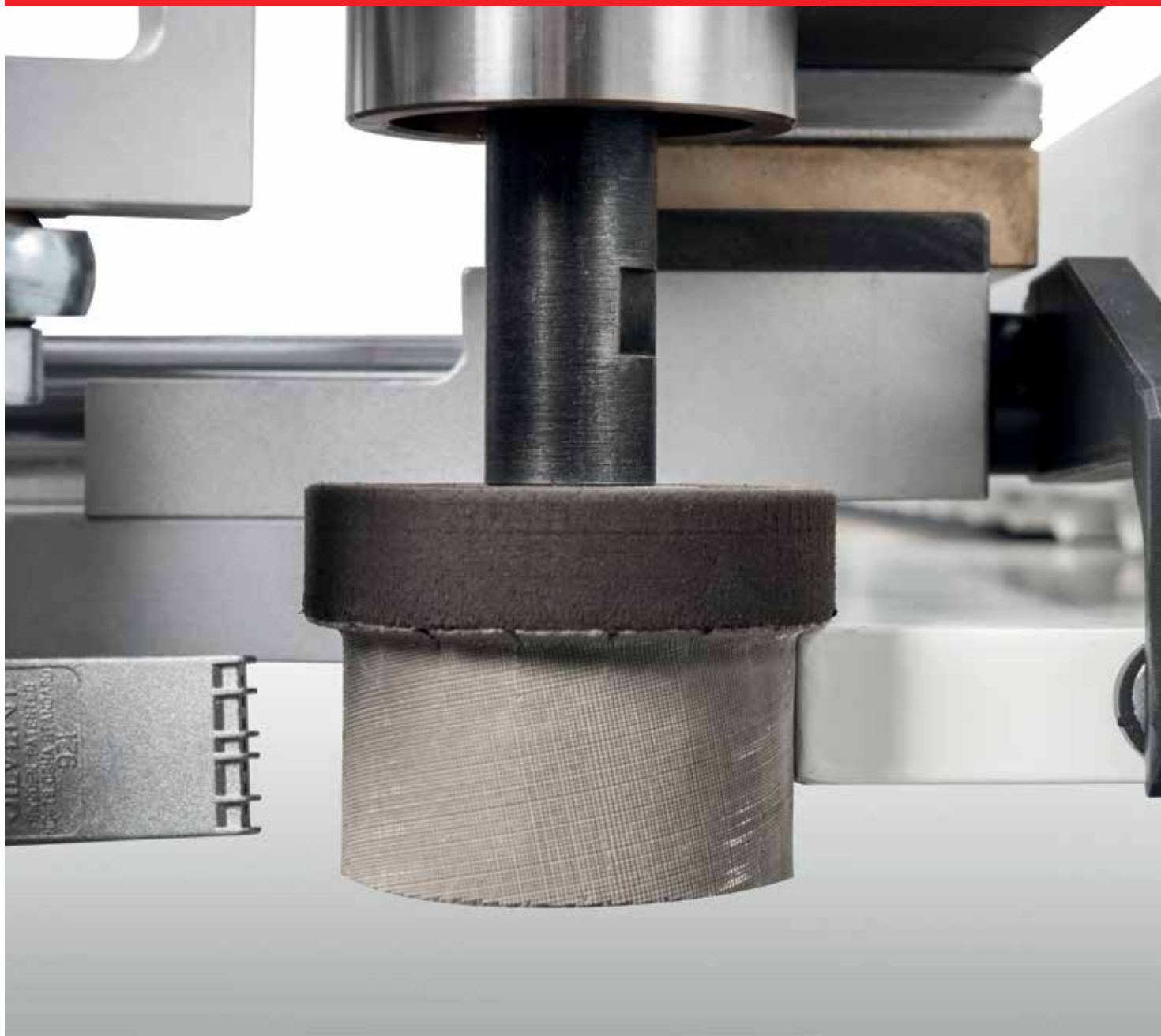
光盘砂光装置可用于进料角的砂光。



ШЛИФОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ


Дисковый шлифовальный узел для заднего угла.


Levigatura
Sander
Lijador
砂光
Шлифование





 **GRUPPO LEVIGATORE**

Utensile a disco per gruppi levigatori di testa e coda pannello.

 **SANDING UNIT**
Disc sanding unit for
outfeed corners.

 **GRUPO LIJADOR**
Grupo lijador de disco
para esquinas verticales
de cola.

 **砂光装置**
光盘砂光装置可用于进料
角的砂光。

 **ШЛИФОВАЛЬНЫЙ
УЗЕЛ**
Дисковый
шлифовальный узел для
заднего угла.



GRUPPO LEVIGATORE

Gruppo levigatore a mola con entrata a tempo e recupero automatico, per bordi piani e sagomati.



SANDING UNIT

Abrasive wheel sanding unit with timed infeed and automatic wear recovery, for straight and shaped edges.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de muela con entrada a tiempo y recuperación automática, para cantos planos y perfilados



砂光装置

易磨损的砂轮装置配有定时进料装置和自动补偿装置，可用于直边和成型板边砂光作业



ШЛИФОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ

Абразивный дисковый шлифовальный узел с тактовой загрузкой и автоматической компенсацией износа для прямой и профильной кромки.

Applicazione

Application

Aplicación

应用

Нанесение

APPLICAZIONE VACUUM

La sagomatura della testa vacuum viene creata intorno al bordo in modo da raggiungere il migliore effetto di applicazione. Per ciascun bordo viene creata una testina di applicazione.

- Precisione assoluta della verniciatura: fino a 1/10 mm.
- Assenza di Overspray: nessuno spreco, nessun inquinamento.
- È possibile anche applicare due diverse grammature sullo stesso lato.
- Grammatura fino a 1000 μ wet.
- Alta affidabilità dell'applicazione: il rispetto preciso dei parametri inseriti nella macchina è assicurato per l'intero lotto di produzione.
- Qualità costante e riproducibile nel tempo.
- Cambio testa semplice e rapido, con tempi ridottissimi di set-up.



VACUUM APPLICATION

A template is created for each type of edge, so as to reach the best application result. An application head is created for each edge.

- Best coating precision up to 1/10 mm
- Overspray free: no waste, no pollution
- Coating amounts can be applied on the same side
- Coating amount up to 1000 μ wet
- High application reliability: the parameters included in the machine are perfectly followed for the whole production lot
- Constant and repeatable quality over time
- Easy and quick head change with extremely short set-up times

APLICACIÓN EN VACUUM

El perfilado de la cabeza de vacío se crea alrededor del canto de modo que se alcanza siempre el mejor efecto de aplicación. Para cada canto se crea un cabezal de aplicación.

- Precisión absoluta del barnizado: hasta 1/10 mm
- Ausencia de Overspray: sin derroches, sin contaminación
- Se pueden aplicar dos gramajes distintos en el mismo lado
- Gramajes de hasta 1000 μ wet
- Alta fiabilidad de la aplicación: el respeto preciso de los parámetros introducidos en la máquina está garantizado en todo el lote de producción
- Calidad constante y reproducible en el tiempo
- Cambio de cabeza simple y rápido, con tiempos de ajuste muy reducidos.

真空喷涂

每种板边类型均有一个模板，以达到最佳的涂装效果。每个板边有一个涂漆头。

- 最佳涂层精密度达1/10毫米。
- 无空喷漆料：无浪费，无污染。
- 可对工件进行单面涂装。
- 涂层厚度最大1000微米。
- 涂装性能可靠：设备中设定的参数可确保批量生产。
- 多次涂装，质量依旧稳定。
- 涂漆头更换非常方便、快捷，大大减少了启动时间。

ВАКУУМНОЕ НАНЕСЕНИЕ

- Для каждого типа кромки создается шаблон и наносащий узел, чтобы достичь наилучшего результата.
- Покрытие наносится с точностью до 0,1 мм
- Отсутствие избыточного распыления: нет потерь и загрязнений
- Толщина покрытия до 1000 мкм
- Высокая надежность нанесения: введенные параметры соблюдаются на всей партии изделий
- Стабильное повторяемое качество
- Простая и быстрая смена узлов с чрезвычайно быстрой настройкой.



TESTINE DI APPLICAZIONE

Verniciatura bordi di mobili, pannelli, bordi porta o profili sagomati (maschio-femmina) con prodotti UV acrilici 100%.



HEAD FOR APPLICATION

Edge coating of furniture, panels, door edges or shaped profiles (positive and negative) with 100% UV acrylic products.



JEFES DE APLICACIÓN

Barnizado de cantos de muebles, tableros, cantos de puerta o perfil (machohembra) con productos UV acrílicos 100%.



用于喷涂的头

适用于使用水性涂料和100%丙烯酸涂料对家具、面板、门边或异型剖面轮廓（正反面）的边缘喷涂。



НАНОСЯЩИЙ УЗЕЛ

Отделка кромок элементов мебели, панелей, дверей или профилей (положительных и отрицательных) 100% акриловыми ЛКМ.



EDGE&Go: Testa di applicazione a lamelle intercambiabili.



EDGE&Go: application head with interchangeable lamellas.



EDGE&Go: cabezal de aplicación con láminas intercambiables.



EDGE&Go: 可互换薄片的涂装头。



EDGE&Go: наносящий узел со взаимозаменяемыми рабочими частями.

**EDGE&Go SYSTEM
PATENTED BY
CEFLA FINISHING**



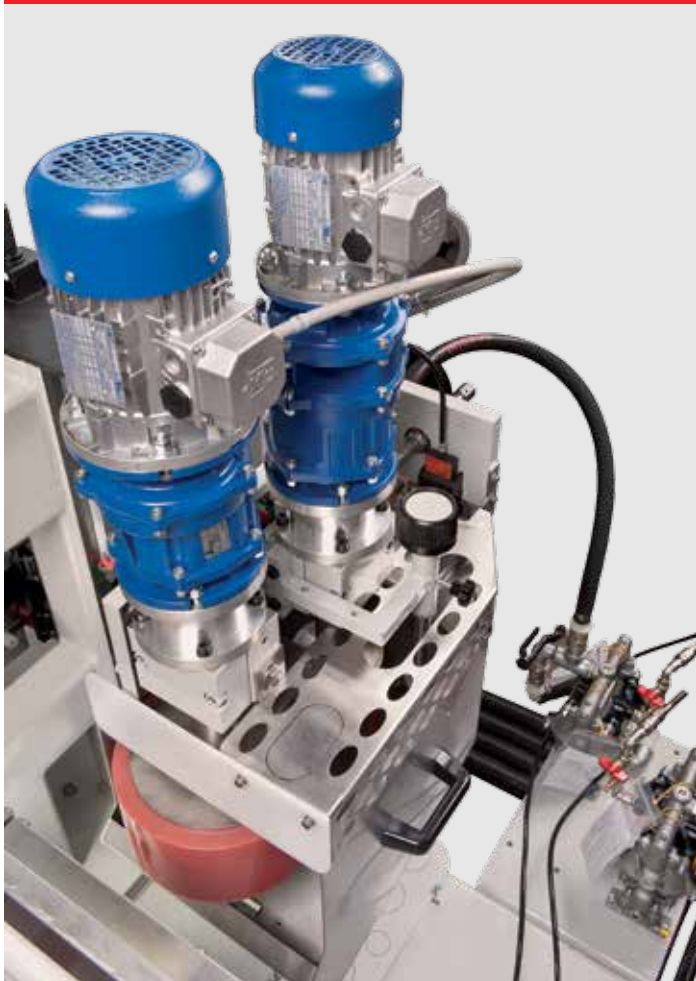
Applicazione

Application

Aplicación

应用

Нанесение



RULLO SILICONICO BREVETTATO

PATENTED SYLICONIC ROLLER - RODILLO DE SILICONA
PATENTADO - 專利矽膠滾筒 - ЗАПАТЕНТОВАННЫЙ СИЛИКОНОВЫЙ ВАЛ



RULLO APPLICATORE

Rullo applicatore e dosatore verticale



APPLICATOR ROLLER

Vertical application and doctor roller.



RODILLO APLICADOR

Rodillo aplicador y dosificador vertical.



喷涂辊

垂直辊涂头与刮刀辊



НАНОСЯЩИЙ ВАЛ

Вертикальные наносящий и дозирующий валы.



GRUPPO A RULLO

Gruppo a rullo per la stuccatura del truciolare e mdf.



FILLING ROLLER

Filling roller for chipboard and mdf.



GRUPO DE RODILLO

Grupo de rodillo para estucar aglomerado y MDF.



填充辊

用于中密度纤维板和刨花板的填充辊。



ВТИРАЮЩИЙ ВАЛ

Втирающий вал для ДСП и МДФ.

Pulizia
Cleaning
Limpieza
清洁装置
Очистка



GRUPPO DI PULIZIA PIANO SUPERIORE E INFERIORE (BREVETTATO)

TOP AND BOTTOM CLEANING UNIT (PATENTED) - GRUPO DE LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES SUPERIOR E INFERIOR (PATENTADO) - 顶部和底部清洁装置 (专利) - ЗАПАТЕНТОВАННЫЙ УЗЕЛ ОЧИСТКИ ВЕРХНЕЙ И НИЖНЕЙ СТОРОН



Essiccazione

Dry
Secado
干燥
Сушка



GRUPPO "INERT" BREVETTATO BY CEFLA FINISHING
"INERT" GROUP PATENTED BY CEFLA FINISHING - "INERT" PATENTADO POR CEFLA FINISHING
CEFLA的專利 "INERT" GROUP - "INERT" GROUP БРЕВЕТТО ДИ ЦЕФЛА



INERT COATING TECHNOLOGY

Il sistema brevettato Inert Coating Technology by Sorbini, consente di preparare in modo perfetto il piano ed il bordo di pannelli in MDF, HDF, truciolare grezzo, tamburato, carte e melaminici e altro, con un notevole risparmio in tutti i parametri della produzione.

INERT COATING TECHNOLOGY

Patented Inert Coating Technology by Sorbini allows perfect surface and edge preparation for all panel types (MDF, HDF, raw chipboard, honeycomb, etc.), with considerable savings for all production parameters.

INERT COATING TECHNOLOGY

El sistema patentado Inert Coating Technology by Sorbini permite preparar de modo perfecto el plano y el canto de los paneles de cualquier tipo de soporte (MDF, HDF, aglomerado crudo, atamborado, papel, melamina y cualquier otro) con un notable ahorro en todos los parámetros de la producción.

专利惰性涂层

Sorbini技术可以为所有面板类型（中密度纤维板、高密度纤维板、原始刨花板、蜂窝板等）提供完美的表面和边缘准备，对所有的生产参数都有相当大的节省。

ТЕХНОЛОГИЯ INERT COATING

Запатентованная Sorbini технология Inert Coating позволяет производить прекрасную подготовку пласти и кромки всех типов панелей (МДФ, ДВП, необработанная ДСП и др.) со значительной экономией по всем производственным параметрам.

Essiccazione

Dry
Secado
干燥
Сушка



FORNO UV

Forno UV: per l'essiccazione di prodotti acrilici 100% UV.



UV OVEN

Top and bottom cleaning unit (patented).



HORNO UV

Horno UV: para el secado de productos acrílicos 100% UV.



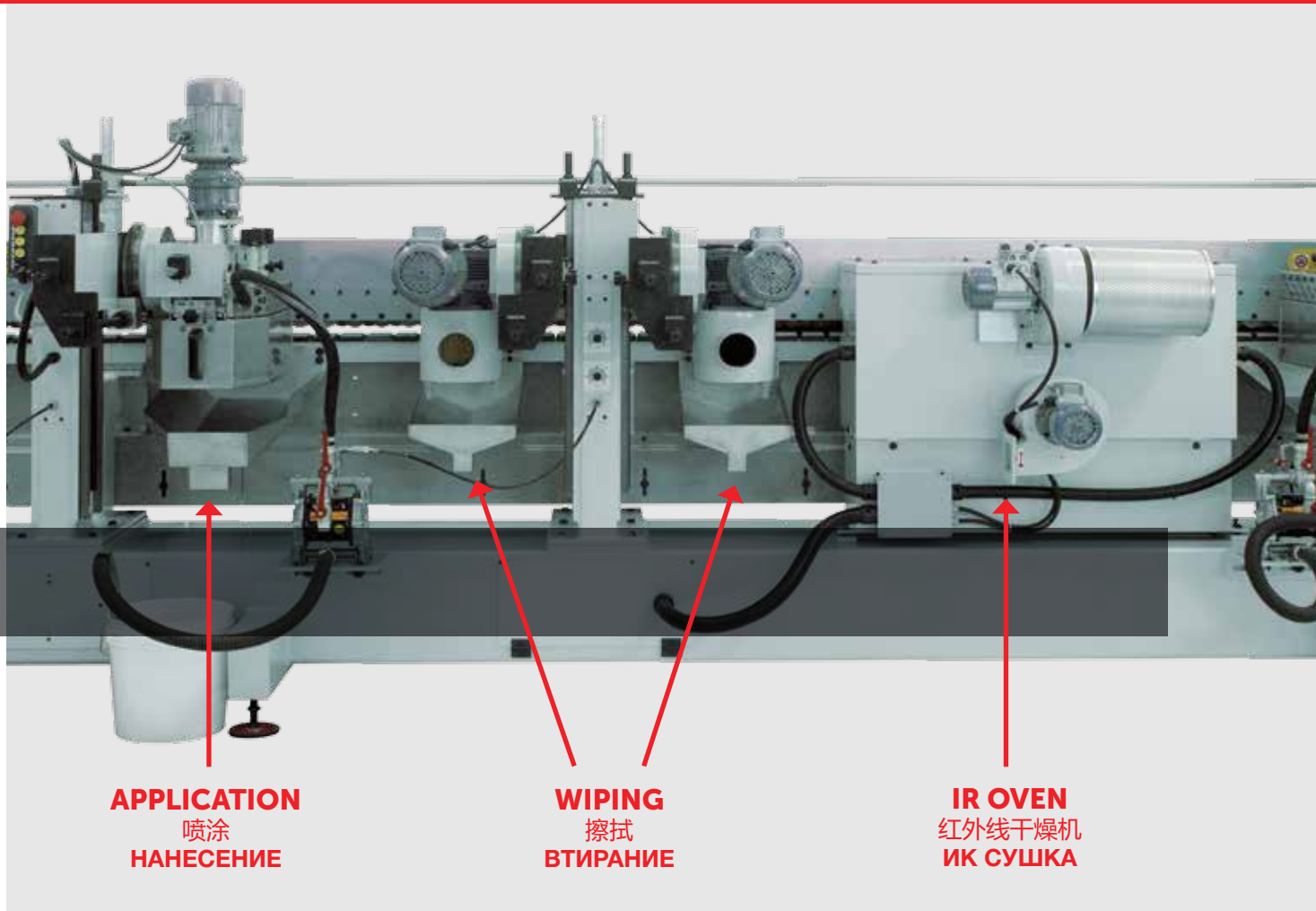
紫外光干燥隧道

顶部和底部清洁装置
(专利)



УФ СУШКИ

Запатентованный узел сушки верхней и нижней сторон.





APPLICATION
 喷涂
НАНЕСЕНИЕ


WIPING
 擦拭
ВТИРАНИЕ


IR OVEN
 红外线干燥机
ИК СУШКА

 **FORNO IR**
 Forno IR: per prodotti base acqua/solvente.

 **FORNO IR**
 IR Oven: for water based/solvent products.

 **FORNO IR**
 Horno IR: para productos a base de agua/disolvente.

 **红外线干燥机**
 红外线干燥机：用于干燥水性型/溶剂型涂料

 **ИНФРАКРАСНАЯ (ИК) СУШКА**
 Инфракрасная (ИК) сушка: ИК сушка для ЛКМ на водной основе и на основе растворителя.

LAB

UN CENTRO RICERCHE UNICO AL MONDO.

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) e Meckenheim (D), Suzhou (China).





A WORLDWIDE REFERENCE FOR FINISHING RESEARCH.

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).



UN CENTRO DE INVESTIGACIÓN ÚNICO EN EL MUNDO.

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D) y Meckenheim (D), Suzhou (China).



世界顶级的涂装技术研究中心

位于Imola的赛福徕研发中心。经科学技术研究部和高校部认证，是涂装领域的顶级研发中心。依靠丰富的成功经验，赛福徕集团在Pesaro (意大利), Charlotte (美国), Schloß Holte-Stukenbrock (德国), 苏州(中国)的实验室均已相继组建。



ВСЕМИРНО ПРИЗНАННЫЙ ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЙ В ОТДЕЛКЕ

Лаборатория в г. Имола (Италия), признанная Министерством университетских и научно-технических исследований, (Ministry of University and of Scientific and Technological Research), выделяется как современный исследовательский центр отделки древесины. Кроме этого, компания открыла новые испытательные площадки по всему миру – Pesaro (Италия), Charlotte (США), Schloß Holte-Stukenbrock и Meckenheim (Германия), Suzhou (Китай).



Worldwide subsidiaries and branch offices.



Da Imola all'intero pianeta.
From Imola to the entire planet.

○ SOCIETÀ PRODUTTIVE
MANUFACTURING SITES

○ SOCIETÀ COMMERCIALI
SALES OFFICES

Germany



CEFLA DEUTSCHLAND GMBH ○
Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim - Germany
Tel. +49 2225 9090474
Fax +49 2225 9090475
E-mail: info@cefla-deutschland.de

France



CEFLA FINISHING EUROPE ○
1 rue de Marienthal Bischwiller,
F-67240 - France
Tel: +33 388537300
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com

Germany



DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH ○○
An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock Germany
Tel. +49 5207 9291 0
Fax +49 5207 9291 11
E-mail: infogermany@duespohl.com

Spain



CEFLA FINISHING IBERICA ○
Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela No 9 Nave 23
46220 Picassent (Valencia) - España
Tel. +34 (96) 1221120
Fax +34 (96) 1221167
E-mail: ceflaiberica@ceflaiberica.es

USA



CEFLA NORTH AMERICA ○○
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269 - USA
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

USA



DV - SYSTEMS ○○
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269 United States
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.



Italy 


CEFLA FINISHING HEADQUARTER 


Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO) - Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Italy 

CEFLA FINISHING TRIVENETO 

Via delle Industrie, 9
33098 Valvasone (PN) - Italy
Tel. +39 0434 513711
Fax +39 0434 572775
E-mail: info@dellevedove.it

Russia 

CEFLA FINISHING RUSSIA 

Proletarskiy Prospekt 10, Office 706
Schelkovo, Moscow Region 141100
Russia
Tel. +7 495 9811128
Fax +7 495 9811129
E-Mail: info@ceflafinishing.ru

Italy 

SORBINI SRL 

Via della Meccanica 3
61122 Pesaro - Italy
Tel. +39 0721 48551
Fax +39 0721 481120
E-mail: info@sorbini.com

Poland 

CEFLA FINISHING POLSKA 

Ul. Utrata 4 Lok.38 03-877
Warszawa
Tel. +48 22 6796492
Fax +48 22 6796234
E-mail: biuro@cefla.pl

United Arab Emirates 

CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE 

P.O Box: 261 633 Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone Dubai - UAE
Tel. +971 4 8862 722
Fax +971 4 8862 527
E-mail: info@ceflamiddleeast.ae

Singapore 

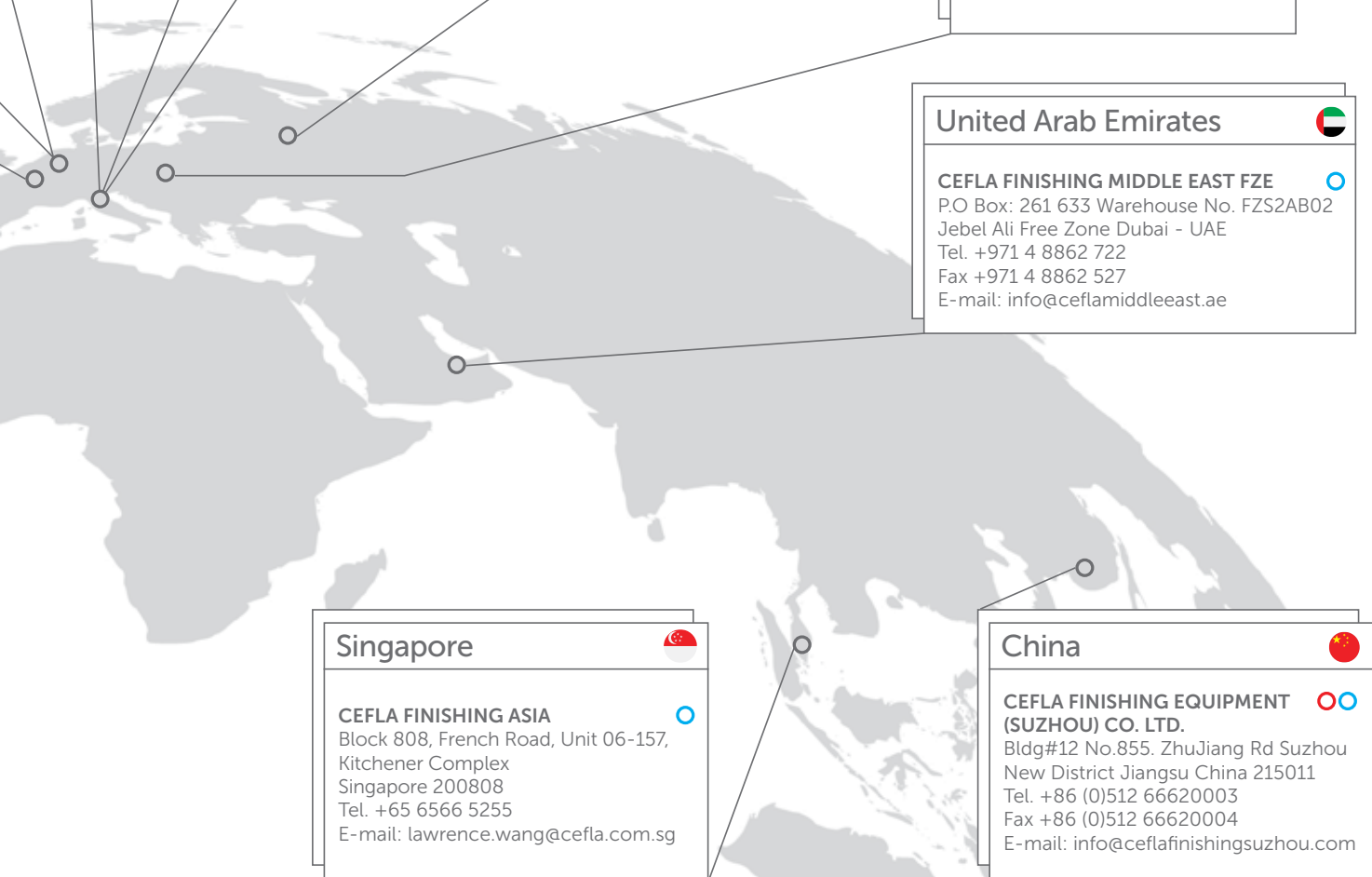
CEFLA FINISHING ASIA 

Block 808, French Road, Unit 06-157,
Kitchener Complex
Singapore 200808
Tel. +65 6566 5255
E-mail: lawrence.wang@cefla.com.sg

China 

CEFLA FINISHING EQUIPMENT (SUZHOU) CO. LTD. 

Bldg#12 No.855. ZhuJiang Rd Suzhou
New District Jiangsu China 215011
Tel. +86 (0)512 66620003
Fax +86 (0)512 66620004
E-mail: info@ceflafinishingsuzhou.com





DOWNLOAD OUR APP



CEFLA

Via Selice Prov.le, 23/A 40026 IMOLA (BO) Italy

Tel. +39.0542.653111

Fax +39 0542 653128

www.cefla.com

www.ceflafinishing.com

Follow us on: @wearecefla

